



XS-Feeder

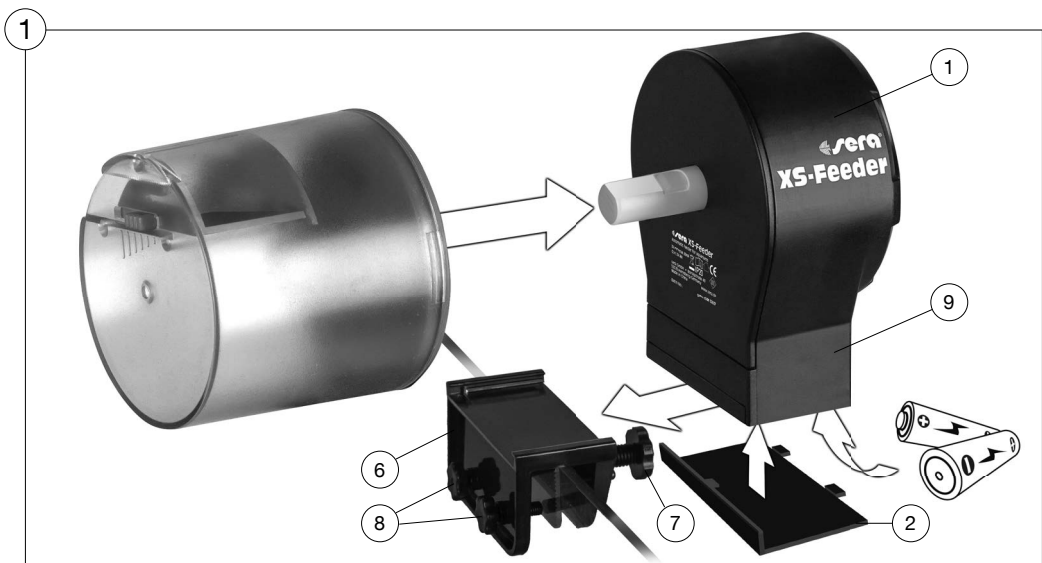


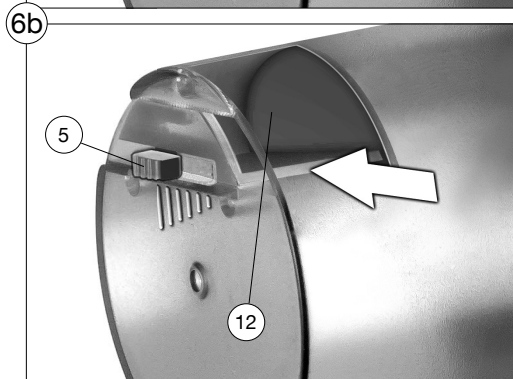
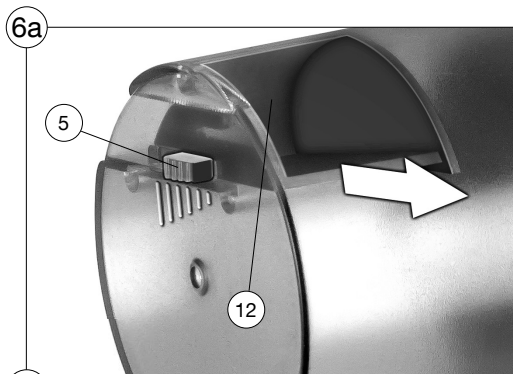
DE Futterautomat

EN Automatic feeder

FR Distributeur
de nourriture







Produkt ähnlich Abbildung
Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten

product may not be exactly as illustrated
Subject to technical alterations and errors

produit semblable à l'image
Sous réserve de modifications techniques
et d'erreurs

sera XS-Feeder

DE	Futterautomat	5
EN	Automatic feeder	10
FR	Distributeur de nourriture	15
NL	Voederautomaat	20
IT	Mangiatoia automatica	25
ES	Alimentador automático	30
PT	Alimentador automático	35
SV	Foderautomat	40
DA	Foderautomat	45
TR	Otomatik yemlik	50
ΕΛ	Αυτόματη τάιστρα	55
SL	Avtomat za hranjenje	60
HR	Automatska hranilica	65
CS	Automatické krmítko	70
HU	Etető automata	75
PL	Karmidło automatyczne	80
РУС	Автоматическая кормушка	85

Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните их для использования в будущем. При передаче данного устройства третьей стороне данная инструкция по применению также должна быть передана.

Наши поздравления!

Поздравляем с покупкой XS-Feeder.

sera XS-Feeder – это компактная и простая в использовании автоматическая кормушка, позволяющая регулировать количество корма. Кормление происходит до двух раз в день с интервалом времени 5 часов. Дополнительное кормление возможно в любое время – необходимо нажать «кнопку ручная подача корма» (10). sera XS-Feeder может подавать гранулы разного размера в аквариум или террариум (для молодых черепах). Отверстие для подачи корма (12) перемещается в сторону, противоположную поверхности воды, каждый раз после кормления. Регулировка количества мелкого корма также позволяет подавать мелкий корм в контролируемых небольших количествах. Благодаря своим небольшим размерам эта автоматическая кормушка может быть установлена также на небольших аквариумах.

Общее описание функции

sera XS-Feeder – это автоматическая кормушка с питанием от батареек и встроенным таймером, который позволяет кормить до двух раз в день. Время между двумя кормлениями было запрограммировано на 5 часов, чтобы оба кормления всегда могли происходить во время фазы освещения аквариума (при типичном среднем времени освещения 7 – 8 часов в аквариумах). Количество выдаваемого корма можно регулировать, перемещая регулятор количества корма (5) в соответствующее положение. Контейнер для корма (3) имеет большой объем 150 мл, и идеально подходит также для использования в больших густонаселенных аквариумах.

Предупреждение!

1. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Использование детьми младше 8 лет не допускается. Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно использования прибора и понимают возникающие опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети должны чистить и обслуживать устройство только в возрасте 8 лет и под присмотром. Храните прибор и его аксессуары в недоступном для детей младше 8 лет месте.
2. Дети не должны иметь доступа к батарейкам. Дети могут проглотить батарейки. Если батарейный отсек больше не закрывается должным образом, не продолжайте пользоваться изделием и храните его в недоступном для детей месте. В случае проглатывания батареи необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью.
3. **ВНИМАНИЕ:** опасность взрыва при неправильном обращении с аккумулятором. Заменяйте батарею только на батарею того же или идентичного типа.
4. XS-Feeder не должен работать от аккумуляторных батарей!

5. Батарейки не должны подвергаться нагреву. Избегайте попадания прямых солнечных лучей и огня!
6. Регулярно проверяйте батарейки, чтобы избежать утечки.
7. sera XS-Feeder нельзя погружать в воду, а место установки должно быть защищено от возможных протечек воды.
8. Прибор необходимо защищать от дождя, прямых солнечных лучей и мороза. Использование разрешено только в помещении.
9. Принадлежности устройства разрешается использовать только по назначению с устройством автоматической подачи. Соблюдайте общие правила обращения с инструментами или мелкими деталями. Это включает в себя защиту маленьких детей, чтобы предотвратить проглатывание мелких деталей, таких как батарейки. Всегда держите пластиковые детали в недоступном для детей месте, чтобы они не стали угрозой удушья.
10. Перед проведением работ по обслуживанию и очистке XS-Feeder сначала извлеките батарейки. Перед проведением работ в аквариуме снимите кормушку и отложите ее в сторону.

Меры предосторожности

1. Состояние батарейки следует сначала проверить перед использованием после длительного перерыва.
2. Перед длительным отсутствием и после продолжительного времени работы (в случае постоянной работы), рекомендуется установить новые батарейки.
3. Извлеките ОБЕ батарейки из батарейного отсека перед более длительным периодом простоя.
4. Всегда заменяйте обе батареи одновременно. Не смешивайте старые и новые батареи.
5. Время кормления определяется временем установки батареи или перемещения регулятора времени кормления (11), и поэтому должно регулироваться заново после каждой замены батареи и случайного перемещения регулятора количества корма. Автокормушка не заменяет часы!
6. Подаваемая порция сильно зависит от размера гранул и однородности корма, поэтому перед длительным отсутствием обязательно следует провести пробное кормление.
7. Удалите остатки пищи из контейнера для пищевых продуктов, если он больше не используется. Рекомендуется тщательно очистить емкость.
8. Мы рекомендуем использовать для XS-Feeder целочленные батарейки хорошего качества.
9. XS-Feeder следует устанавливать как можно дальше от водяного потока водяного насоса или выхода воздуха из компрессора.
10. Корпус прибора должен открываться только квалифицированными специалистами.



Диапазон применения

sera XS-Feeder должен использоваться исключительно в помещении, при комнатной температуре для доставки и подачи сухого корма с размером зерна от 0,5 до приблизительно 2,5 мм обитателям аквариума/террариума через аквариумную воду.

Кусочки с острыми краями не должны попадать в контейнер с едой.

Комплектация прибора

Обзор отдельных частей

№.	Описание	Арт. для заказа
1	Контрольная часть с ключом (10) и регулятором (11)	
2	Крышка отделения для батареек	
3	Контейнер для корма	32628
4	Крышка контейнера для корма	
5	Регулятор количества корма	
6	Зажим держателя с винтами	32629
7	1 длинный крепежный винт	
8	2 коротких крепежных винта	
9	Отделение для батареек	
10	Кнопка для ручной подачи корма («Кнопка M»)	
11	Регулятор времени подачи корма	
12	Отверстие для подачи корма	
13	Подставка	32630

Ввод в эксплуатацию

Для работы автоматической кормушки требуются две щелочные батарейки типа AA (не входят в комплект). Сначала снимите подставку (13) с автоматической кормушки. Затем откройте крышку отделения для батареек (2) и вставьте батарейки правильно и в соответствии с маркировкой.

Примечание: не используйте аккумуляторные батарейки; не смешивайте старые и новые батарейки.

Активация отслеживания времени

Отслеживание времени кормушки **sera XS-Feeder** активируется с установкой батареек. Если регулятор времени подачи (11) перемещается после установки батареек, то время последнего перемещения регулятора считается новым временем начала активации.

Установка времени кормления

Вы можете выбрать одну из программ 1X и 2X, нажав регулятор времени подачи (11) в соответствующее положение:

Символ «1X» означает кормление **один раз** в день.

Первое автоматическое кормление происходит через 24 часа после начала регистрации времени, затем кормление происходит каждые 24 часа.

Символ «2X» означает кормление **два раза** в день, которое происходит с промежутком времени в 5 часов. Это означает, что первая автоматическая подача происходит через 5 часов после начала регистрации времени в тот же день, а вторая автоматическая подача одновременно с активацией регистрации времени (например, путем перемещения регулятора) на следующий день.

Пример: Кормление должно происходить ежедневно в 3 часа дня и в 8 часов вечера. Активируйте регистрацию времени в 3 часа дня, вставив батарейки или переместив регулятор времени кормления. Корм будет подан автоматически в первый раз в 8 часов вечера, второе и третье кормление будет происходить в 3 часа дня и в 8 часов вечера на следующий день, и так далее.

В случае особого пожелания по времени кормления, отслеживания времени автоматической кормушки активируется всегда в более раннее время кормления в течение дня.

Изменение настроек текущего времени

Вы можете изменить время подачи, вставив новые батарейки или переместив регулятор времени подачи (11). Вы можете дополнительно переключаться между программами 1X и 2X, переместив регулятор времени подачи (11) в соответствующее положение.

Регулировка количества корма

Вы можете точно регулировать порцию, подаваемую для каждого кормления (вращения), перемещая регулятор количества корма (6a + 6b).

Пожалуйста, используйте тестовую функцию «кнопку M» (10) (подробнее см. Следующий раздел) после каждой регулировки, чтобы убедиться, что скорректированное количество пищи действительно соответствует вашему желанию.

Ручное кормление

Если вы хотите кормить вручную, коротко нажмите «кнопку M» (10). Начнется процесс кормления.

Эта функция позволяет проверить правильность подачи перед использованием прибора. Для тестирования рекомендуется использовать лист белой бумаги в качестве циновки, на которую должен падать корм.

Если подача включена, не вмешивайтесь в дальнейшее нажатием кнопки, регуляторов или извлечением батареек. Ручное кормление не влияет на автоматическую программу. Это не останавливает и не перезапускает отслеживание времени в кормушке **sera XS-Feeder**.

Установка автоматической кормушки в аквариум

Зажим держателя (6) может быть прикреплен к вертикальному стеклянному краю аквариума с помощью крепежных винтов (7, 8).

При установке убедитесь, что контейнер для корма установлен горизонтально над поверхностью воды, и нет препятствий ниже выходного отверстия корма на расстоянии около 20 см.

Кроме того, автоматическая кормушка должна быть закреплена так, чтобы она не могла упасть в воду.

Входящая в комплект подставка (13) с встроенной воронкой позволяет разместить прибор на ровной поверхности (5, 7а).

При использовании кормушки с подставкой она должна быть размещена таким образом, чтобы только воронка находилась над водой и можно было исключить случайное погружение прибора в воду.

Наполнение кормом

Сначала тщательно очистите и высушите руки. Нажмите регулятор количества корма (5) до конца, чтобы отверстие для подачи корма (12) было полностью закрыто. Откройте крышку (4) для заполнения пищевых гранул в контейнер для корма (3). Убедитесь, что вода не попадает на корм во время наполнения.

Закройте крышку так, чтобы четырехугольный штифт на контейнере для корма находился в зазоре, отмеченном стрелкой на крышке (3, 2). Установите заполненный контейнер для корма на вращающийся вал автоматической кормушки. Отверстие для подачи корма (12) должно быть направлено вверх в положении покоя. Откройте регулятор количества корма (5) до тех пор, пока не будет достигнуто желаемое количество корма (см. «Регулировка количества корма»).

В случае, если кормушка **sera XS-Feeder** работает на подставке, сначала необходимо снять подставку, чтобы контейнер для корма можно было отделить от прибора и заполнить.

Общее правило: чем выше плотность корма, тем больше корма доставляется за одно кормление. Чем более ровная форма корма, тем меньше отклонение от количества корма и тем лучше полное опорожнение контейнера для корма.

Различные корма могут не смешиваться из-за вращения контейнера для корма во время кормления. Поэтому, как правило, не рекомендуется комбинировать корма разных форм и размеров.

Обслуживание и чистка

Для очистки прибор можно разобрать. Для этого откройте крышку отсека для батареек (2) и извлеките батарейки из отсека для батареек (9). Извлеките контейнер для корма (3), а затем откройте крышку контейнера для корма (4), при желании очистите контейнер для корма влажной мягкой тканью (не используйте уксус или другие моющие средства!). Дайте полностью высохнуть после очистки, прежде чем контейнер можно будет снова закрыть крышкой.

Батарейки можно снова вставить после завершения очистки и сушки.

После длительного использования автоматическую кормушку следует очистить. Снимите крышку (4), выньте оставшуюся пищу или аккуратно выбейте ее. Пожалуйста, также удалите, оставшиеся продукты в отверстиях для доставки еды.

При использовании подставки, ее и воронку следует регулярно чистить, особенно если вы хотите кормить мелкозернистым гранулированным кормом.

Аккумуляторы

Для работы **sera XS-Feeder** используются батарейки 2 шт. **LR6 / 1,5 В / AA**.

Перед установкой батарей проверьте напряжение и полярность.

Регулярно проверяйте необходимость замены батарей, чтобы избежать сбоев в работе или утечки батарей.

Обычно рекомендуется заменять батареи не позднее, чем через 6 месяцев. Всегда заменяйте обе батареи вместе. Выньте ОБЕ батарейки из батарейного отсека (9) перед более длительным периодом простоя.

Возможные ошибки и их решения

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение проблемы
1. Контейнер для корма не вращается при нажатии «кнопки М» (10).	1.1 «Кнопка М» не плотно нажата?	Да, плотно нажмите «кнопку М». Нет, см. Пункт 1.2
	1.2 Нет батарей?	Да, вставьте 2 шт. щелочные батарейки АА в отсек для батареек (9). Нет, см. Пункт 1.3
	1.3 Неправильная полярность «+» и «-»?	Да, вставьте батареи в отсек в соответствии с примечанием, указанным в отсеке для батареек. Нет, см. Пункт 1.4
	1.4 Батареи разряжены?	Да, замените старые батареи новыми. Нет, проконсультируйтесь с вашим специализированным продавцом.
2. Корм не подается в установленное время.	2.1 Был ли перемещен регулятор времени подачи корма после настройки или были ненадолго удалены батарейки во время работы?	Да, установите время еще раз (см. раздел «Установка времени кормления») Нет, см. Пункт 2.2
	2.2 Был ли официальный перевод времени на летнее/зимнее?	Да, переключить время кормления (см. «Установка времени кормления») Нет, проконсультируйтесь с вашим специализированным продавцом.
3. Корм не подается или подается слишком мало, хотя контейнер для корма вращается.	3.1 Слишком мало корма?	Да, наполните кормушку кормом. Нет, см. Пункт 3.2
	3.2 Гранулы корма слишком велики для отверстия для доставки корма?	Да, откройте отверстие для доставки корма (5) шире, пока еда не сможет свободно выпадать. Нет, см. Пункт 3.3
	3.3 Еда слиплась?	Да, удалите старую пищу, дайте контейнеру для еды высохнуть, а затем наполните его сухим кормом. (Внимание! Можно использовать только сухой корм). Нет, см. Пункт 3.4
	3.4 Грязь в зоне доставки корма?	Да, откройте отверстие для доставки корма, удалите препятствие, вызванное грязью. Нет, проконсультируйтесь с вашим специализированным продавцом.
4. Выданная порция корма слишком неравномерна.	4.1 Смешан корм разных размеров и форм?	Да, уменьшите разницу в размерах и форме смешанных продуктов.
5. Корм становится влажным через некоторое время.	5.1 Находится ли автоматическая кормушка в непосредственной близости от выхода водяного или воздушного насоса?	Да, установите автоматическую кормушку подальше от выпускных отверстий водяных насосов или выпускных отверстий воздушных насосов. Нет, см. Пункт 5.2
	5.2 Выходное отверстие корма (12) больше не направлено вверх в положении покоя?	Да, переустановите батареи и коротко нажмите «кнопку М» один раз, чтобы активировать «ручную подачу». После этого проверьте, установлено ли положение выходного отверстия корма. Нет, проконсультируйтесь с вашим специализированным продавцом.

Утилизация

Запрещается попадание отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE) в бытовые отходы!

Если устройство больше не может использоваться, потребитель **по закону обязан сдавать отработанное электрическое и электронное оборудование (WEEE) отдельно от бытовых отходов**, например в пункте сбора его города/ своего района. Это гарантирует квалифицированную переработку отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE) и предотвращает негативное воздействие на окружающую среду.

Поэтому электрическое и электронное оборудование обозначено следующим символом:



Утилизация батарей

Каждый потребитель по закону обязан сдавать старые батареи и старые аккумуляторные батареи в утвержденных пунктах сбора. Таким образом, они направляются на переработку с заботой об окружающей среде и ресурсам. Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Поэтому батареи имеют следующий символ:



Вы можете бесплатно вернуть все батарейки и аккумуляторы в общественных пунктах сбора в вашем муниципалитете или там, где продаются аналогичные товары.

Пожалуйста, возвращайте батарейки и аккумуляторные батареи только в разряженном состоянии.

Неисправные аккумуляторы и аккумуляторные батареи просим сдавать в отдел сбора опасных веществ на объектах городского хозяйства или в передвижной сборный пункт опасных веществ.

Гарантия

Мы, **sera GmbH** (гарант), Борсигштрассе, 49, 52525, Хайнсберг, Германия, предоставляем нашим клиентам **2-летнюю гарантию*** на **sera XS-Feeder**, покрывающую отсутствие дефектов в материалах и производстве, начиная с даты покупки.

Двухлетнюю гарантию **sera** следует понимать как дополнительную услугу производителя, а не как замену ваших прав, вытекающих из §§ 437 BGB (Гражданский кодекс Германии). Ваши законные права не ограничиваются этой гарантией. Претензии, вытекающие из установленной законом ответственности за дефекты, также не затрагиваются!

Исключения из гарантии (*)

Гарантия не распространяется на:

- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные внешними воздействиями, такими как удары, падения или падения после покупки.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несвоевременным извлечением или заменой батарей.
- Дальнейшие гарантийные претензии по замене в случае последующего повреждения, вызванного устройством, исключены, если исключение разрешено законом.

Прекращение действия гарантии

Гарантийные обязательства прекращают свое действие, если:

- пользователь не следует Инструкции по применению и устройство подвергается небрежному обращению или неправильно или не надлежаще используется, обслуживается или ремонтируется;
- прибор был поврежден в результате внешнего воздействия, внешних факторов или умышленных действий;
- в устройство были установлены запасные части других фирм-производителей, не одобренные фирмой **sera**.

Наши обязательства

В случае наступления гарантийного случая фирма **sera GmbH** обязуется по своему усмотрению произвести ремонт устройства или произвести замену или ремонт неисправных частей или заменить устройство полностью на аналогичное исправное изделие.

Ваши обязательства

Важно: Регулярно проверяйте состояние батареи. Если устройство неисправно, пожалуйста, прежде всего, обратитесь за консультацией к продавцу, у которого Вы приобрели устройство. В случае, если он не подтвердит, что Ваш случай является гарантийным, Вы сможете избежать лишних потерь времени и ненужных расходов по пересылке, экспертизе и т.д и т.п., которые могут быть для Вас в тягость. Затем, следует отметить, что устройство должно быть тщательно защищено от возможных повреждений при транспортировке.

Контактная информация производителя

sera ГмБХ

Борсигштрассе 49
52525 Хайнсберг
Германия

Телефон: +49 2452 9126-0
Факс: +49 2452 5922
Горячая линия: +49 2452 9126-15
E-Mail: info@sera.de
Домашняя страница: www.sera.de

Импортер: ООО «БЕКАС» Россия, 123308, г. Москва, пр-кт Маршала Жукова, д. 1, стр. 1, антр. 2, пом. I, ком. 78а
Предложения и претензии к качеству продукта принимаются по адресу: info@sera.de
sera GmbH, Borsigstr. 49, D-52525 Heinsberg (Германия) / Борсигштр. 49, D-52525 Хайнсберг.

